



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

70/2022

24.0 Soziales - Politiche sociali

Betreff:

Erhöhung des monatlichen Pflegegeldes
der 1. Stufe ab 1. Jänner 2022

Oggetto:

Aumento dal 1° gennaio 2022 dell'importo
mensile dell'assegno di cura relativo al
primo livello

DIE LANDESRÄTIN FÜR FAMILIE,
SENIOREN, SOZIALES UND WOHNBAU

L'ASSESSORA ALLA FAMIGLIA, AGLI
ANZIANI, AL SOCIALE E ALL'EDILIZIA
ABITATIVA

Hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

das Landesgesetz vom 12.10.2007 Nr. 9, „Maßnahmen zur Sicherung der Pflege“.

La legge provinciale del 12.10.2007, n. 9 “Interventi per l'assistenza alle persone non autosufficienti“.

Artikel 1, fünfter Absatz des oben genannten Gesetzes welcher bestimmt, dass das Pflegegeld, als Maßnahme zur Sicherung der Pflege, das Begleitungsgeld laut Artikel 3, Absatz 1, Ziffer 6, des Landesgesetzes vom 21. August 1978, Nr. 46, in geltender Fassung umfasst.

L'articolo 1, comma 5 della legge sopra citata il quale dispone che l'indennità di accompagnamento di cui all'articolo 3, comma 1, punto 6), della legge 21 agosto 1978, n. 46 e successive modifiche sia computata nell'assegno di cura per l'assistenza alle persone non autosufficienti.

Das Rundschreiben Nr. 197 vom 23.12.2021, des NISF mit welchem das Begleitungsgeld für Zivilinvaliden für das Jahr 2022 monatlich auf 525,17 € erhöht worden ist.

La circolare n. 197 del 23/12/2021 dell'INPS in base alla quale l'indennità di accompagnamento per invalidi civili è stata incrementata per l'anno 2022 a € 525,17 al mese;

In Anbetracht der genannten Erhöhung des Begleitungsgeldes ist es notwendig, den Betrag des Pflegegeldes bezüglich der 1. Stufe laut Artikel 8, Absatz 2, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, auf 569,00 Euro monatlich anzuheben, sodass das Pflegegeld das Begleitungsgeld laut Artikel 3, Absatz 1, Ziffer 6, des Landesgesetzes vom 21. August 1978, Nr. 46, in geltender Fassung umfassen kann. Das Begleitungsgeld wird in 13 Monatsraten ausbezahlt, während das Pflegegeld nur in 12 Monatsraten. Wenn der Monatsbetrag von 525,17 Euro mit 13 multipliziert und dann durch 12 dividiert wird, errechnet sich ein Betrag von 568,93 Euro, welcher gerundet wird und zwar auf 569,00 Euro.

Visto l'avvenuto incremento dell'indennità di accompagnamento sopra richiamato, si ravvisa la necessità di aumentare ad euro 569,00 l'importo dell'assegno di cura mensile relativo al primo livello, di cui all'articolo 8, comma 2, lettera a), della legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, affinché l'indennità di accompagnamento possa essere interamente ricompresa nella prestazione per l'assistenza alle persone non autosufficienti. L'indennità di accompagnamento viene erogata per 13 mensilità, mentre l'assegno di cura per 12. Quindi moltiplicando l'importo di euro 525,17 per 13 mensilità e dividendolo per 12, risulta un importo mensile di euro 568,93 da arrotondare ad un importo mensile di Euro 569,00.

Den Beschluss der Landesregierung vom 26. November 2019, Nr. 985 in geltender Fassung, gemäß welchem die Landesregierung der amtierenden Landesrätin für Soziales die die Neufestlegung der Beträge der Leistungen im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, in geltender Fassung (Maßnahmen zur Sicherung der

La deliberazione della Giunta provinciale del 26 novembre 2019, n. 985 e successive modifiche, con la quale la Giunta ha delegato all'Assessora in carica competente per le politiche sociali la rideterminazione degli importi delle prestazioni di cui alla legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, e successive modifiche, (interventi per l'assistenza alle

Pflege) übertragen hat.

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

die Landesrätin für Familie, Senioren,
Soziales und Wohnbau

1. ab 1. Jänner 2022 ist der Betrag des Pflegegeldes bezüglich der 1. Stufe laut Artikel 8, Absatz 1, Buchstabe a), des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9 auf 569,00 Euro monatlich erhöht.

2. Das vorliegende Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

die Landesrätin

Dr.ⁱⁿ Waltraud Deeg

persone non autosufficienti).

Tutto ciò premesso,

L'Assessora alla Famiglia, agli Anziani, al Sociale e all'Edilizia abitativa

d e c r e t a

1. di aumentare ad euro 569,00 l'importo mensile dell'assegno di cura relativo al primo livello, di cui all'articolo 8, comma 1, lettera a), legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, con decorrenza 1° gennaio 2022.

2. Il presente provvedimento viene inviato alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

l'Assessora



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vicepresidente della Provincia

DEEG WALTRAUD

05/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Waltraud Deeg

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma